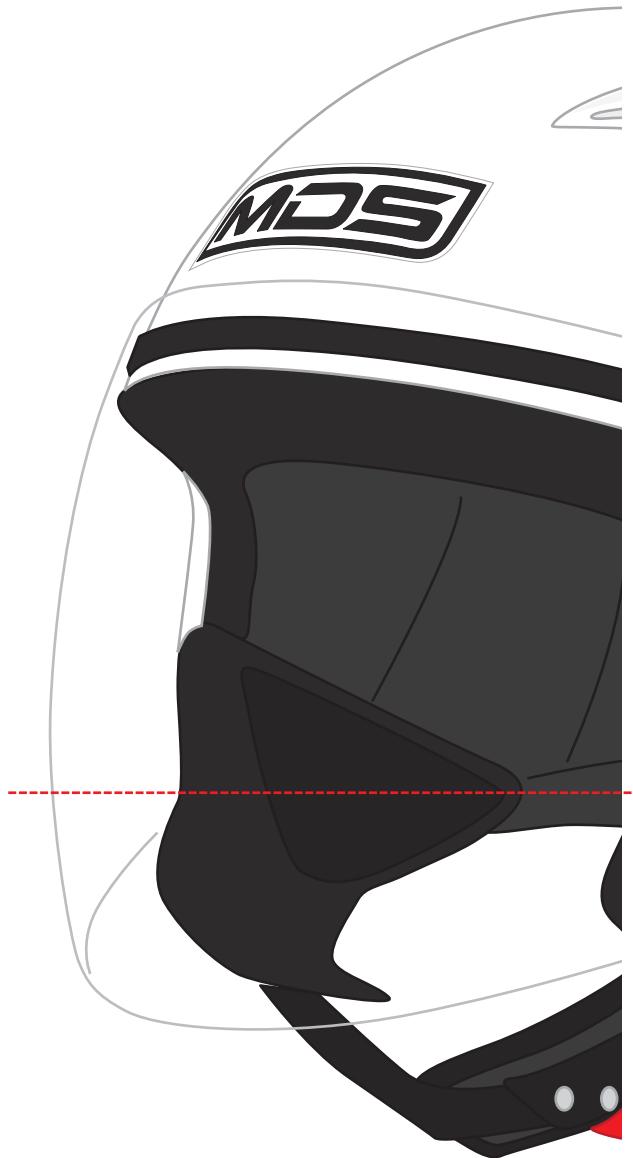


**G 240**



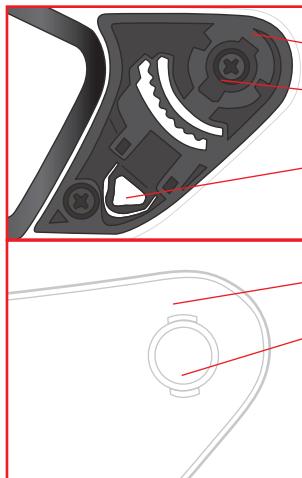
**MDS**

|           |    |
|-----------|----|
| Italiano  | 1  |
| English   | 4  |
| Français  | 7  |
| Deutsch   | 10 |
| Español   | 13 |
| Português | 16 |



THIS HELMET'S SHELL IS MADE OF TERMOPLASTIC  
THIS HELMET'S LINER IS MADE OF POLYSTIRENE (EPS)

## 1) VISIERA



### 1.1) Meccanismo Visiera

**A** - Sede innesto superiore

**B** - Fermo visiera

**C** - Cursore blocco/sblocco fermo visiera

**D** - Innesto superiore

**E** - Innesto inferiore

Vi consigliamo di eseguire le operazioni che seguono appoggiando il casco su una superficie piatta.

### 1.2) Rimozione/Installazione Visiera

Per rimuovere la visiera, sollevarla fino alla totale apertura.

Partendo da uno dei due lati del casco, tirare verso il basso il cursore del fermo visiera (c) ed estrarre gli innesti di aggancio della visiera (e)(d).

Ripetere l'operazione anche dall'altro lato e rimuovere la visiera.

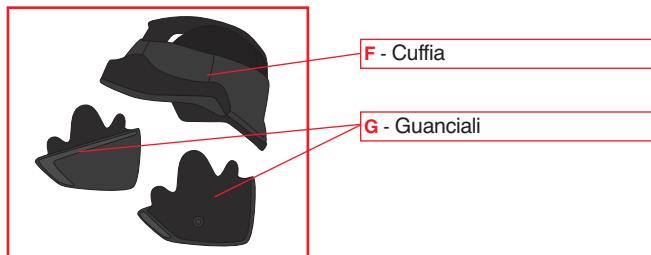
Per installare la visiera, partendo da un lato del casco, con la visiera completamente sollevata, inserire l'innesto superiore della visiera (d) nella sua sede della base movimento (a).

Successivamente, inserire l'innesto inferiore della visiera (e) nella sua sede fermo visiera (b) aiutandosi tirando verso il basso il cursore (c).

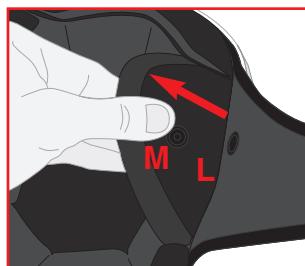
Ripetere l'operazione anche dall'altro lato.

Abbassare la visiera e verificarne il buon funzionamento.

## 2) INTERNI



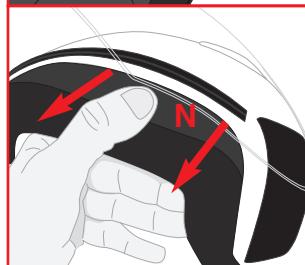
La cuffia ed i guanciali sono estraibili e lavabili. Per rimuovere e installare gli interni, fare riferimento alle istruzioni e figure alla fine di questo libretto. Per lavare gli interni, fare riferimento al libretto "Safety Warning".



### 2.1) Rimozione/Installazione guanciali

Per rimuovere i guanciali (g), sganciare il pulsante di fissaggio (m) e sollevare la patella (l) tirando verso l'esterno.

Per rimontare i guanciali (g), inserire la patella (l) e riagganciare il pulsante di fissaggio (m). Verificare che i guanciali (g) siano perfettamente assicurati al cappello.

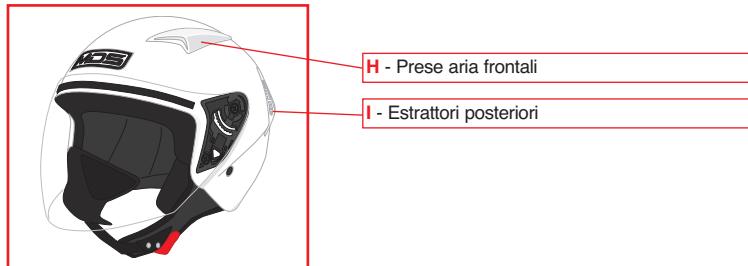


### 2.2) Rimozione/Installazione Cuffia

Per rimuovere la cuffia (f), sollevare la patella (n) nella parte frontale e posteriore del casco, liberare i lati dal velcro. Rimuoverla dal casco.

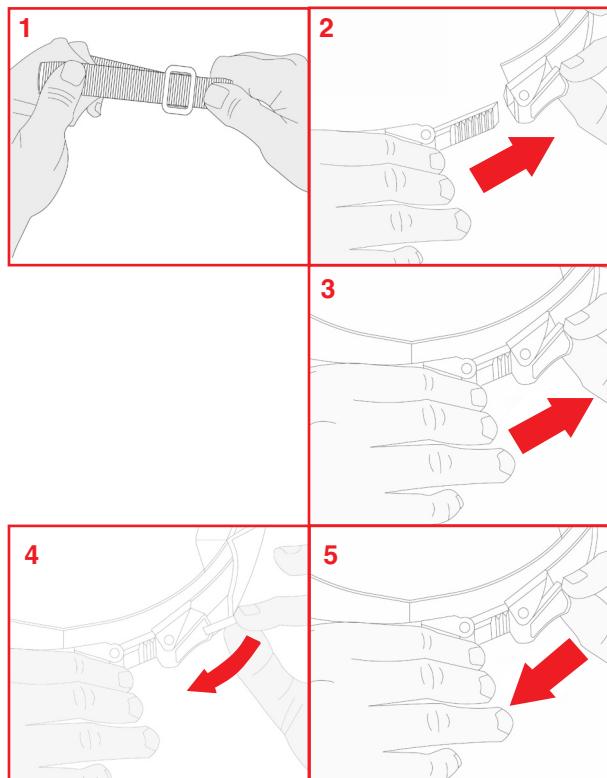
Per rimontare la cuffia (f), inserire la patella (n), nella parte frontale e posteriore del casco e fissare i lati con il velcro.

## 3) SISTEMA DI VENTILAZIONE



Per aprire/chiedere le prese d'aria frontali, abbassare/sollevere il meccanismo fino a quando non si sente lo scatto che indica il blocco nella posizione corretta.

## 4) SISTEMA DI RITENZIONE



### 4.1) Sistema di ritenzione con regolazione micrometrica

Il sistema di ritenzione con regolazione micrometrica necessita di una regolazione del cinturino prima di essere allacciato.

Seguendo le indicazioni della figura che segue, regolare la lunghezza del cinturino aumentando o riducendo la porzione di nastro che passa attraverso l'anello (1) fino ad ottenere una calzata del casco adeguata quando il cinturino è allacciato.

Per allacciare il casco, inserire la lingetta dentata nella fibbia (2) e spinherla a fondo (3) fino a sentire il cinturino premere contro la maschera. Il sistema con regolazione micrometrica consente poi un'ulteriore e più precisa "taratura" del comfort e della vestibilità grazie alla possibilità di usare il numero di scatti della lingetta dentata che si preferisce (È consigliabile comunque inserire la lingetta nella fibbia il più a fondo possibile).

Verificare che il casco rimanga ben saldo in testa (vedere anche il paragrafo "Scelta del casco appropriato" del libretto "Safety Warning").

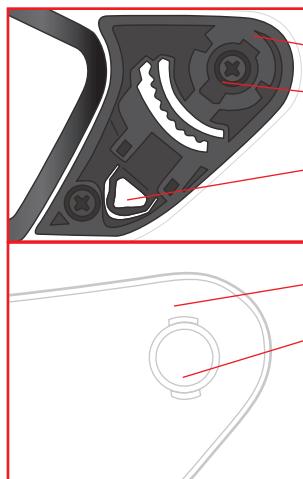
Per slacciare il casco, sollevare la levetta rossa aiutandosi con la fettuccia di tessuto (4) e poi sfilare la fibbia (5).

**N.B. PULSANTI/VELCRO POSTI SUL SISTEMA DI RITENZIONE NON HANNO FUNZIONE DI FISSAGGIO MA SOLO DI ANTI-SVENTOLIO: NON VANNO UTILIZZATI IN ALTERNATIVA PER ALLACCiare IL CINTURINO.**



THIS HELMET'S SHELL IS MADE OF TERMOPLASTIC  
THIS HELMET'S LINER IS MADE OF POLYSTIRENE (EPS)

## 1) VISOR



### 1.1) Visor mechanism

A - Upper lug seat

B - Toothed mechanism on helmet

C - Visor lock/unlock tab

D - Upper lug

E - Lower lug

We recommend that you carry out the following tasks laying the helmet on a flat surface.

### 1.2) Removing/refitting the visor

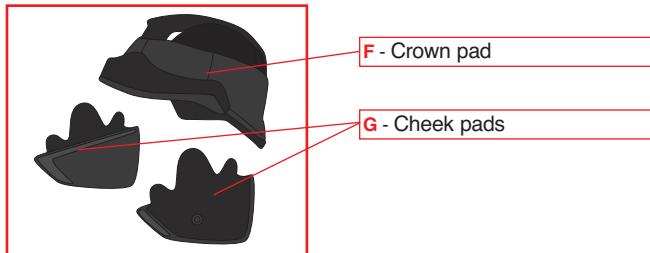
To remove the visor, raise it to the fully open position. Pull the tab on one side of the visor lock (c) downwards and take out the lugs of the visor (e) and (d).

Repeat this operation on the other side of the visor.

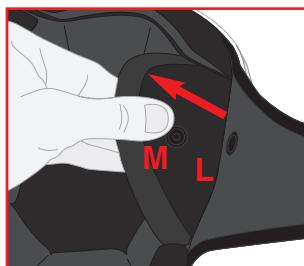
To refit the visor, with the visor in the fully raised position, fit the upper lug (d) into its position on the helmet visor seat (a). Now fit the lower lug (e) into its position on the visor mechanism (b) while pulling the tab downwards (c).

Repeat this operation on the other side of the visor. Lower the visor and make sure that it is working properly.

## 2) INTERNAL COMPONENTS



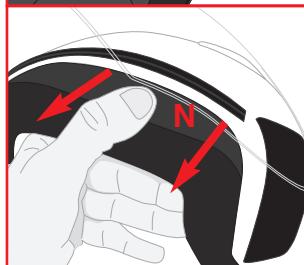
The crown pad and the cheek pads are removable and washable. To remove and refit internal components, please refer to the instructions and diagrams at the end of this booklet. Before washing any internal components, please refer to the "Safety Warning" booklet.



### 2.1) Removing/fitting the cheek pads

To remove the cheek pads (g), undo the snap fastener (m) and lift the flap (l) away from the helmet.

To refit the cheek pads (g), slide the flap (l) into place and fasten again the snap fastener (m). Make sure that the cheek pads (g) are properly fitted inside the helmet.

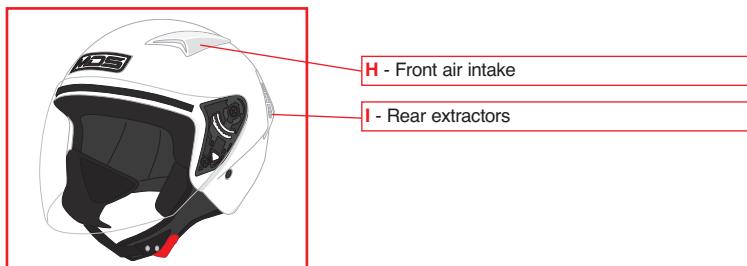


### 2.2) Removing/fitting the crown pad

To remove the crown pad (f), lift the flap (n) at the front and rear of the helmet to free the Velcro strips. Remove the crown pad from the helmet.

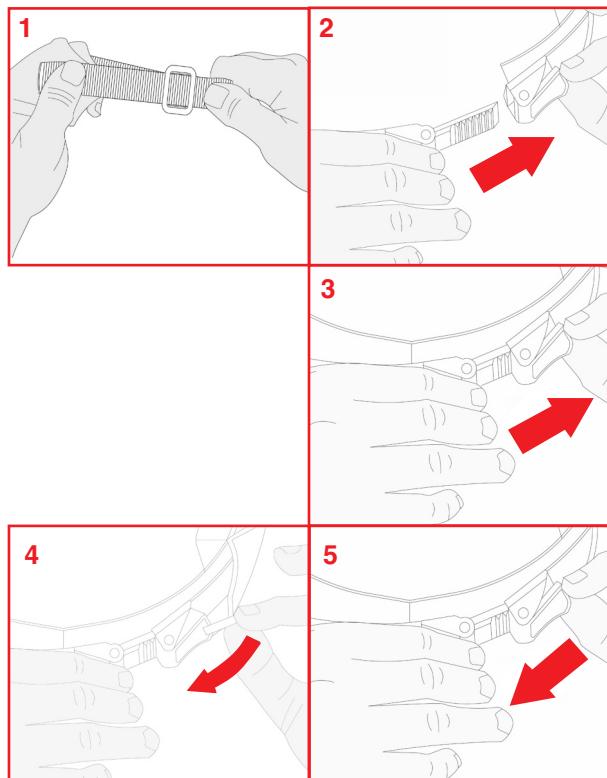
To refit the crown pad (f), slide the flap (n) into place at the front and rear of the helmet and fasten the Velcro strips.

## 3) VENTILATION SYSTEM



To open/close the front air intakes, raise/lower the mechanism until you hear the click that indicates it is in the right position.

## 4) RETENTION SYSTEM



### 4.1) Retention system with micro-metrically adjustable strap

The retention system with its micro-metrically adjustable strap requires the strap to be adjusted before being fastened.

Following the indications in the diagrams below, increase/decrease the length of the part that passes through the ring (1) until the helmet fits snugly with the strap fastened. To fasten the helmet, slide the toothed tab into the buckle mechanism (2) and push it in (3) until you feel the strap against your jaw. The micro-metric adjustment system lets you "fine tune" the position for enhanced comfort and perfect fit thanks to the number of optional settings made available by the various positions of teeth on the tab (we recommend however that you use the tightest setting possible on the buckle mechanism). Make sure that the helmet fits your head tightly (also see the paragraph "Selecting the right helmet" in the "Safety Warning" booklet).

To slacken the helmet, lift the red lever with the help of the fabric strip (4) then slide the tab out of the buckle mechanism (5).

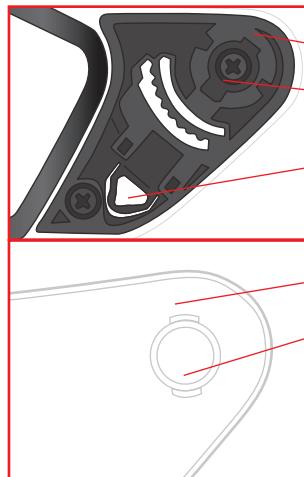
**N.B. THE BUTTONS AND VELCRO FASTENINGS ON THE RETENTION SYSTEM ARE NOT DESIGNED FOR KEEPING THE HELMET ON THE RIDER'S HEAD - THEY ARE ONLY THERE TO KEEP THE HELMET FROM WOBBLING THEY MUST NOT BE USED AS AN ALTERNATIVE TO THE RETENTION STRAP**





THIS HELMET'S SHELL IS MADE OF TERMOPLASTIC  
THIS HELMET'S LINER IS MADE OF POLYSTIRENE (EPS)

## 1) VISIÈRE



### 1.1) Mécanisme de la visière

**A** - Siège ergot supérieure

**B** - Ergot base mouvement

**C** - Curseur verrouillage/déverrouillage visière

**D** - Ergot supérieur

**E** - Ergot inférieur

Nous vous conseillons d'accomplir les opérations suivantes en posant le casque sur une surface plate.

### 1.2) Démontage/montage de la visière

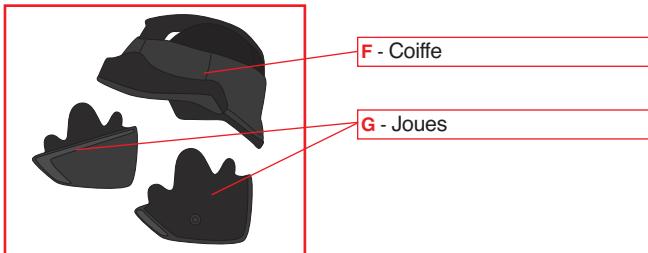
Pour retirer la visière, soulevez-la jusqu'à l'ouverture complète. En partant de l'un des côtés du casque, tirez vers le bas le curseur de verrouillage de la visière (3) et sortez les ergots d'accrochage de la visière (e)(d).

Répétez l'opération de l'autre côté et retirez la visière.

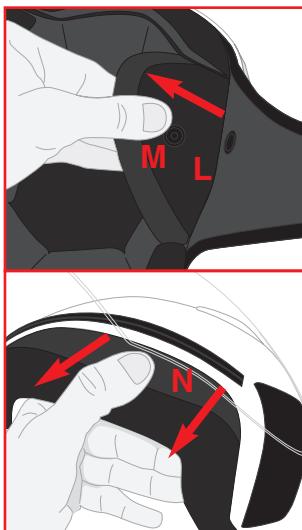
Pour monter la visière, en partant d'un côté du casque, avec la visière complètement soulevée, enfilez l'ergot supérieur de la visière (d) dans son logement à la base du mouvement (a). Enfilez ensuite l'ergot inférieur de la visière (e) dans le verrouillage de la visière (b) en vous aidant en tirant le curseur (c) vers le bas.

Répétez l'opération de l'autre côté. Abaissez la visière et vérifiez son bon fonctionnement.

## 2) INTÉRIEUR



La coiffe et les joues sont amovibles et lavables. Pour démonter et remonter l'intérieur, consultez les instructions et les figures à la fin de ce manuel. Pour laver l'intérieur, consultez le manuel Safety Warning.



### 2.1) Démontage/montage des joues

Pour démonter les joues (g), détachez le bouton de fixation (m) et soulevez la patte (l) en tirant vers l'extérieur.

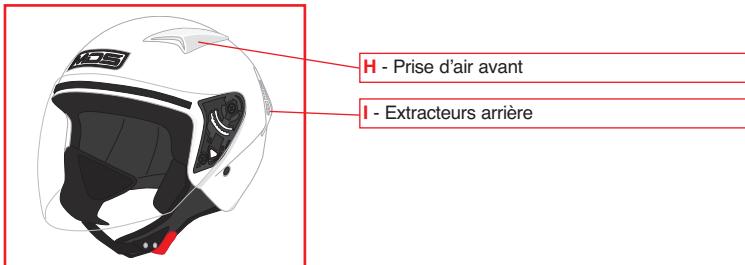
Pour remonter les joues (g), enfilez la patte (l) et accrochez nouveau le bouton de fixation (m). Vérifiez si les joues (g) sont parfaitement fixées sur le casque.

### 2.2) Démontage/montage de la coiffe

Pour démonter la coiffe (f), soulevez la patte (n) à l'avant et à l'arrière du casque, libérez les côtés du velcro. Retirez-la du casque.

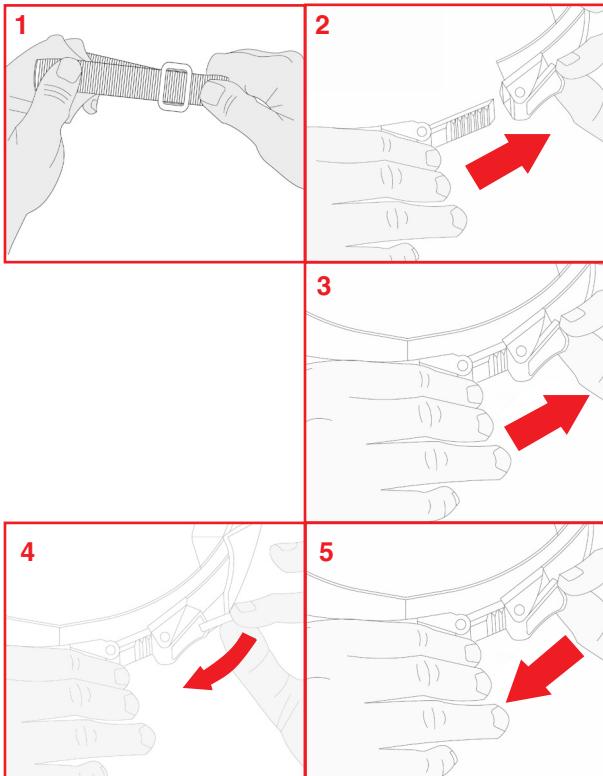
Pour remonter la coiffe (f), enfilez la patte (n) à l'avant et à l'arrière du casque, fixez les côtés avec le velcro.

## 3) SYSTÈME DE VENTILATION



Pour ouvrir/fermer les prises d'air à l'avant, abaissez/soulevez le mécanisme jusqu'à ce que vous sentiez le déclic qui signale le verrouillage en bonne position.

## 4) SYSTÈME DE RÉTENTION



### 4.1) Système de rétention à réglage micrométrique

Pour fermer le système de rétention à réglage micrométrique il faut au préalable régler la sangle.

Suivez les indications de la figure suivante pour régler la longueur de la sangle, en augmentant ou réduisant la portion de ruban qui passe à travers l'anneau (1) jusqu'à ce que le casque s'emboîte correctement lorsque la sangle est attachée.

Pour attacher le casque, enfilez la languette dentée dans la bouche (2) et poussez-la à fond (3) jusqu'à ce que la sangle s'appuie contre votre mâchoire. Le système à réglage micrométrique permet aussi d'ajuster ultérieurement et plus précisément le confort et le port grâce aux encoches de la languette dentée (nous conseillons cependant d'enfiler la languette dans la boucle aussi à fond que possible).

Vérifiez si le casque reste solidement fixé sur la tête (cf. aussi le paragraphe Choix du casque approprié du manuel Safety Warning).

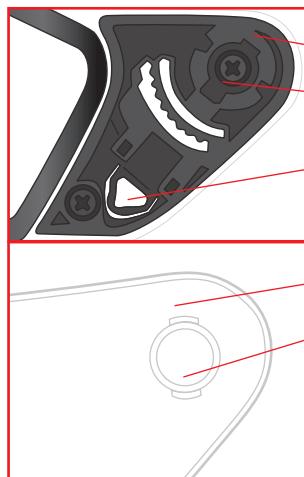
Pour détacher le casque, soulevez le levier rouge en vous aidant de la bande de tissu (4) et désenfilez la boucle (5).

**N.B. LES BOUTONS/VELCROS PLACÉS SUR LE SYSTÈME DE RÉTENTION N'ONT PAS UNE FONCTION DE FIXATION MAIS UNIQUEMENT ANTI-FLOTTEMENT: NE LES UTILISEZ PAS POUR ATTACHER LA SANGLE.**



THIS HELMET'S SHELL IS MADE OF TERMOPLASTIC  
THIS HELMET'S LINER IS MADE OF POLYSTIRENE (EPS)

## 1) VISIER



### 1.1) Mechanismus des Visiers

A - Oberer Eingriffssitz

B - Zahn der Grundbewegung

C - Schieber für die Blockierung-/Lösung des Visiers

D - Oberer Eingriff

E - Unterer Eingriff

Wir empfehlen Ihnen, die nachfolgend genannten Vorgänge auszuführen, indem Sie den Helm auf eine ebene Fläche legen.

### 1.2) Entfernung/Montage des Visiers

Zum Entfernen des Visiers muss dieses bis zur vollständigen Öffnung angehoben werden.

Von einer der beiden Helmseiten aus den Schieber für die Blockierung des Visiers (c) nach unten ziehen, und die Eingriffe für die Befestigung des Visiers (e) (d) herausziehen.

Den Vorgang auch von der anderen Seite wiederholen, und das Visier entfernen.

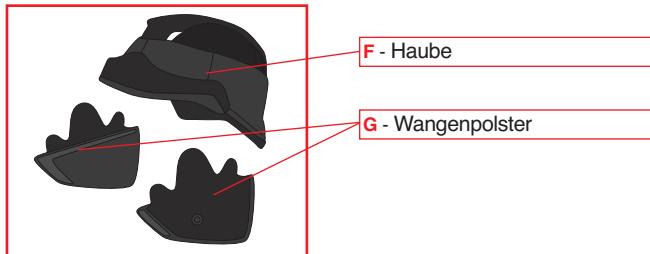
Für die Montage des Visiers von einer Helmseite aus bei vollständig angehobenem Visier den oberen Eingriff des Visiers (d) in seine Aufnahme der Grundbewegung (a) einführen.

Danach den unteren Eingriff des Visiers (e) in den Halter des Visiers (b) einführen, helfen Sie sich, indem Sie den Schieber (c) nach unten ziehen.

Den Vorgang auch von der anderen Seite aus wiederholen.

Das Visier absenken, und seine einwandfreie Funktionsweise prüfen.

## 2) INNENTEILE



Die Haube und das Wangenpolster können entfernt und gewaschen werden. Zum Entfernen und Montieren der Innenteile beziehen Sie sich auf die Anweisungen und Abbildungen am Ende dieses Heftes. Zum Waschen der Innenteile beziehen Sie sich auf das Heft "Safety Warning".



### 2.1 Entfernung/Montage der Wangenpolster

Zum Entfernen der Wangenpolster (g) den Befestigungsknopf (m) lösen, und die Klappe (l) anheben, indem Sie diese nach außen ziehen.

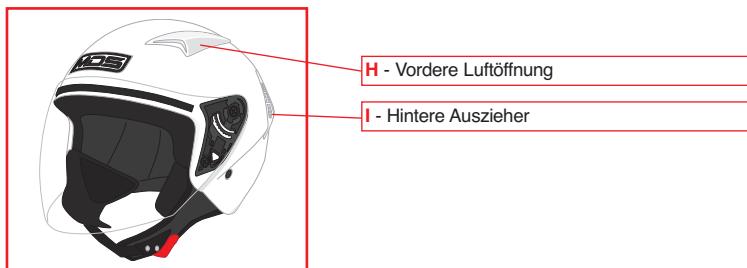
Zum Wiedereinsetzen der Wangenpolster (g) die Klappe (l) einführen, und den Befestigungsknopf (m) wieder befestigen. Prüfen, ob die Wangenpolster (g) perfekt am Helm befestigt sind.

### 2.2 Entfernung/Montage der Haube

Zum Entfernen der Haube (f) die Klappe (n) im Vorder- und Hinterteil des Helms anheben, die Seiten vom Klettverschluss befreien. Sie vom Helm entfernen.

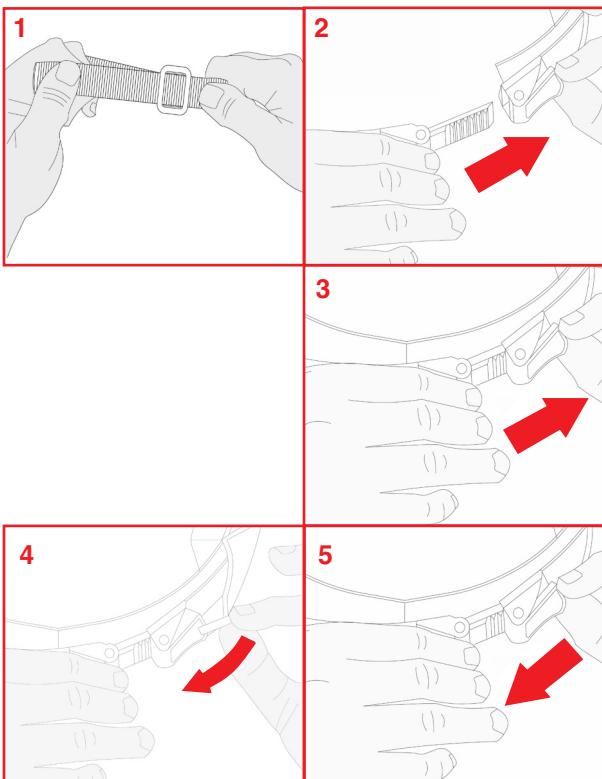
Zum Wiedereinsetzen der Haube (f) die Klappe (n) in den Vorder- und Hinterteil des Helms einführen, und die Seiten mit dem Klettverschluss befestigen.

## 3) BELÜFTUNGSSYSTEM



Zum Öffnen/Schließen der vorderen Luftöffnungen den Mechanismus absenken/anheben, bis Sie das Einrastgeräusch hören, das die Blockierung in der korrekten Position anzeigt.

## 4) VERSCHLUSSSYSTEM



### 4.1) Verschlussystem mit mikrometrischer Regulierung

Beim Verschlussystem mit mikrometrischer Regulierung muss der Riemen vor dem Anschallen reguliert werden.

Durch Befolgen der Anweisungen der folgenden Abbildung die Riemenlänge durch Verlängern oder Verkürzen des Bandteils einstellen, das durch den Ring (1) läuft, bis der Helm eine entsprechende Passform einnimmt, wenn der Riemen befestigt ist.

Zum Befestigen des Helms die Zahnlasche in die Schnalle (2) einführen und an den Anschlag (3) drücken, bis Sie spüren, dass der Riemen an die Kinnpartie drückt. Das System mit mikrometrischer Regulierung ermöglicht dann eine weitere und genauere "Eichung" des Tragekomforts durch die Möglichkeit, die von Ihnen bevorzugte Eingriffzahl der Zahnlasche zu verwenden (Es empfiehlt sich jedenfalls, die Lasche soweit wie möglich in die Schnalle einzuführen).

Prüfen, ob der Helm fest am Kopf sitzt (siehe auch den Abschnitt "Wahl des angemessenen Helms" im Heft "Safety Warning").

Zum Abschnallen des Helms den roten Hebel lösen, helfen Sie sich dabei mit dem Stoffband (4), und ziehen Sie dann die Schnalle (5) heraus.

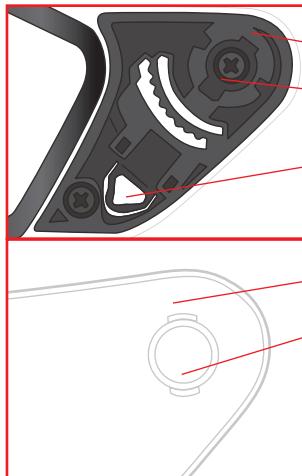
N.B. DIE AUF DEM RÜCKHALTESYSTEM ANGEBRACHTEN KNÖPFE/KLETTVERSCHLÜSSE DIENEN NICHT ZUR BEFESTIGUNG, SONDERN NUR GEGEN DAS FLATTERN: SIE DÜRFEN NICHT ALS ALTERNATIVE ZUM ANSCHNALLEN DES RIEMENS VERWENDET WERDEN.





THIS HELMET'S SHELL IS MADE OF TERMOPLASTIC  
THIS HELMET'S LINER IS MADE OF POLYSTIRENE (EPS)

## 1) PANTALLA



### 1.1) Mecanismo pantalla

**A** - Ranura enganche superior

**B** - Diente área base de movimiento

**C** - Cursor bloqueo/desbloqueo pantalla

**D** - Enganche superior

**E** - Enganche inferior

Le aconsejamos realizar las siguientes operaciones apoyando el casco sobre una superficie en plano.

### 1.2) Desmontaje/montaje de la Pantalla

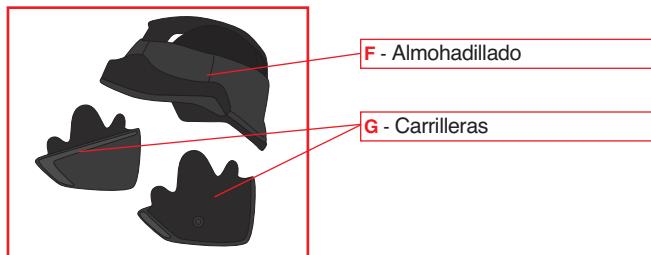
Para quitar la pantalla, levántela hasta que se abra totalmente. Comenzando por uno de los dos lados del casco, tire hacia abajo el cursor del bloqueo de la pantalla (c) y extraiga los enganches de la pantalla (e)(d).

Repita la misma operación del otro lado y extraiga la pantalla.

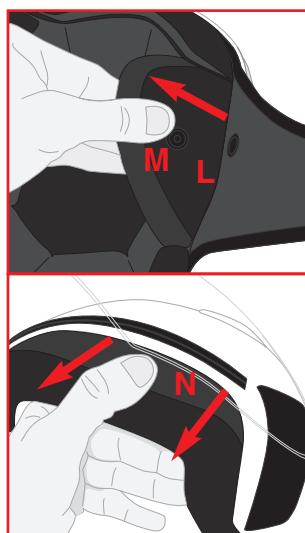
Para montar la pantalla, comenzando por un lado del casco, con la pantalla completamente levantada, introduzca el enganche superior de la pantalla (d) en la ranura del área base de movimiento (a). Posteriormente, introduzca el enganche inferior de la pantalla (e) en el bloqueo pantalla (b), tirando hacia abajo el cursor (c) para ayudarse.

Repita la misma operación del otro lado. Baje la pantalla y controle que funcione correctamente.

## 2) INTERIORES



El almohadillado y las carrilleras son extraíbles y lavables. Para desmontar y montar el interior, tome como referencia las instrucciones y las figuras al final este folleto. Para lavar el interior, consulte el folleto "Advertencias de seguridad".



### 2.1) Desmontaje/montaje de las carrilleras

Para desmontar las carrilleras (g), desenganche el botón de fijación (m) y levante la aleta (l) tirando hacia arriba.

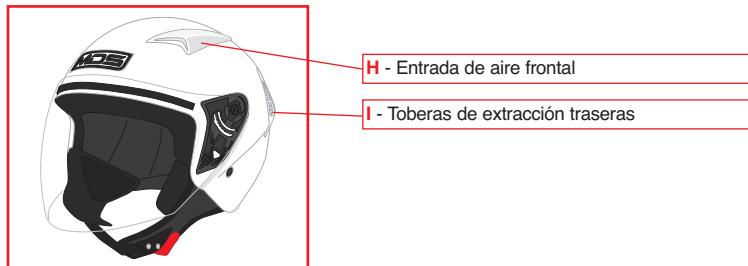
Para volver a montar las carrilleras (g), introduzca la aleta (l) y abroche el botón de fijación (m). Controle que las carrilleras (g) queden perfectamente fijadas al casco.

### 2.2) Desmontaje/montaje del almohadillado

Para desmontar el almohadillado (f), levante la aleta (n) en la parte frontal y trasera del casco, libere los lados del velcro. Quite el almohadillado del casco.

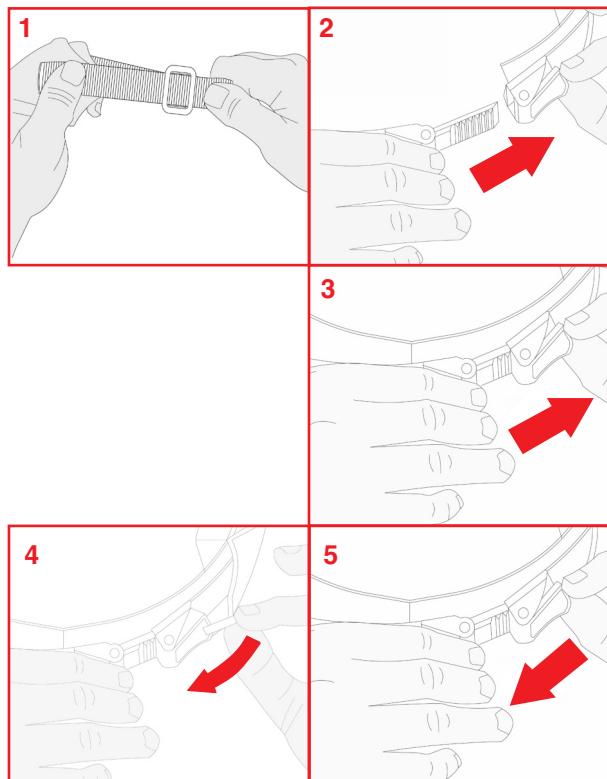
Para volver a montar el almohadillado (f), introduzca la aleta (n) en la parte frontal y trasera del casco y fije los lados con el velcro.

## 3) SISTEMA DE VENTILACIÓN



Para abrir/cerrar las entradas de aire frontales, baje/levante el mecanismo hasta sentir el chasquido que indica que el bloqueo está en la posición correcta.

## 4) SISTEMA DE CIERRE



### 4.1) Sistema de cierre con regulación micrométrica

Antes de abrocharse el sistema de cierre con regulación micrométrica es necesario regular la correa.

Siguiendo las indicaciones de la figura, regule la longitud de la correa aumentando o disminuyendo la porción de correa que pasa a través de la anilla (1) hasta obtener un calce del casco adecuado con la correa abrochada.

Para abrocharse el casco, introduzca la lengüeta dentada en la hebilla (2) y empújela hasta el fondo (3) hasta sentir que la correa hace presión contra la mandíbula. El sistema con regulación micrométrica permite una "regulación" más precisa del confort y del ajuste gracias a la posibilidad de utilizar el número deseado de posiciones de la lengüeta dentada (se aconseja introducir la lengüeta en la hebilla lo más hasta el fondo posible).

Controle que el casco quede bien firme en la cabeza (véase también el apartado "Elección del casco apropiado" en el folleto "Advertencias de seguridad").

Para desabrocharse el casco, levante la palanca roja ayudándose con la tira de tejido (4) y luego extraiga la hebilla (5).

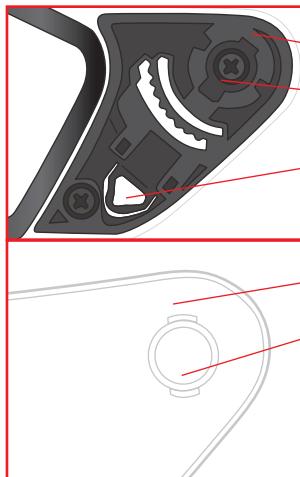
**NOTA: LOS BOTONES/VELCRO SITUADOS EN EL SISTEMA DE CIERRE NO CUMPLEN NINGUNA FUNCIÓN DE FIJACIÓN SINO QUE SIRVEN SOLO PARA QUE LA CORREA NO FLAMEE: NO SE DEBEN UTILIZAR COMO ALTERNATIVA PARA ABROCHAR LA CORREA.**





THIS HELMET'S SHELL IS MADE OF TERMOPLASTIC  
THIS HELMET'S LINER IS MADE OF POLYSTIRENE (EPS)

## 1) VISEIRA



### 1.1) Mecanismo da Viseira

**A** - Encaixe superior

**B** - Dente da base de movimentação

**C** - Cursor de bloqueio/desbloqueio da viseira

**D** - Gancho superior

**E** - Gancho inferior

Recomendamos fazer as operações que seguem com o capacete apoiado numa superfície plana.

### 1.2) Remoção/Instalação da viseira

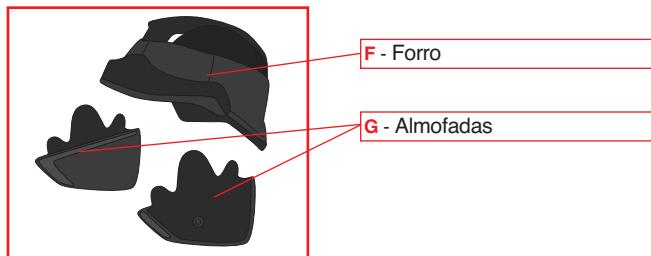
Para remover a viseira, levante-a para abri-la completamente. Num dos lados do capacete, puxe para baixo o cursor de bloqueio da viseira (c) e retire os ganchos da viseira (e) (d).

Repita a operação também do outro lado e retire a viseira.

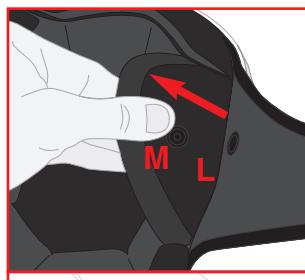
Para colocar a viseira, comece por um dos lados do capacete e, com a viseira completamente levantada, coloque o gancho superior da viseira (d) no seu encaixe da base de movimentação. Em seguida, coloque o gancho inferior da viseira (e) no bloqueio da viseira (b), eventualmente puxando o cursor para baixo (c).

Repita a operação também do outro lado. Feche a viseira e verifique o seu bom funcionamento.

## 2) INTERIORES



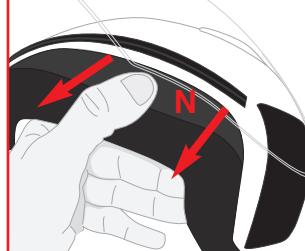
O forro e as almofadas são amovíveis e laváveis. Para remover e aplicar os interiores, consulte as instruções e figuras que se encontram no fim deste manual. Para lavar os interiores, consulte o manual "Safety Warning".



### 2.1) Remoção/Instalação das almofadas

Para remover as almofadas (g), desaperte o botão de fixação e levante a aba (n) puxando para fora.

Para voltar a montar as almofadas (g), insira a aba (l) e aperte o botão de fixação. Verifique se as almofadas (g) estão bem firmes no capacete.

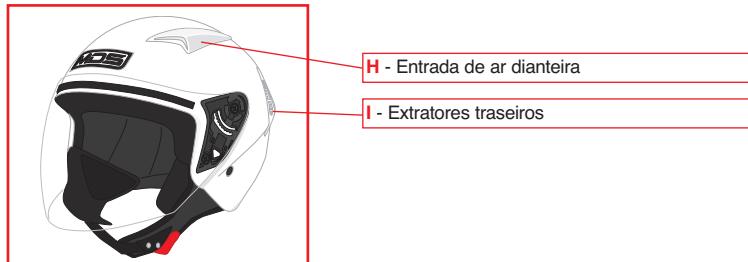


### 2.2) Remoção/Instalação do forro

Para remover o forro (f), levante a aba (n) da parte dianteira e traseira do capacete e, solte os lados do velcro. Retire-o do capacete.

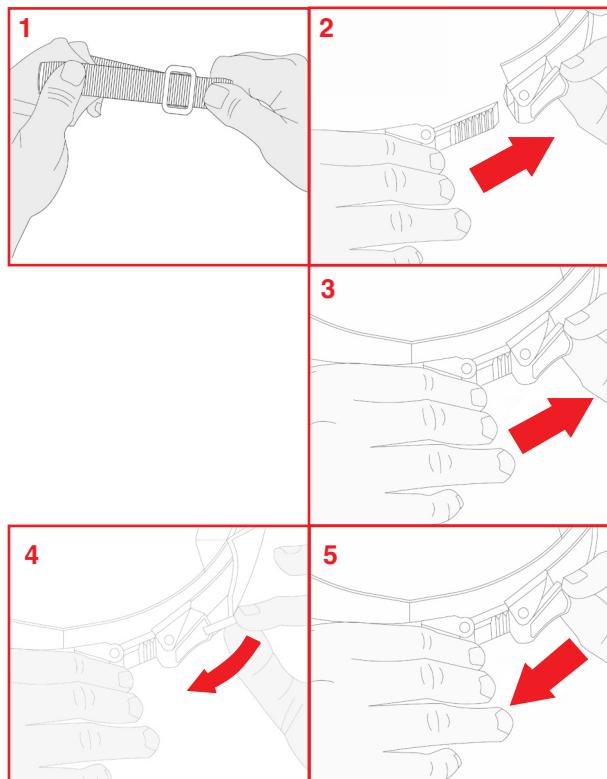
Para aplicar de novo o forro (f), introduza a aba (n), da parte dianteira e traseira do capacete e fixe os lados com velcro.

## 3) SISTEMA DE VENTILAÇÃO



Para abrir/fechar as entradas de ar dianteiras, baixe/levante o mecanismo até quando ouvir o disparo do fecho que indica o bloqueio na posição correta.

## 4) SISTEMA DE RETENÇÃO



### 4.1) Sistema de retenção com regulação micrométrica

O sistema de retenção com regulação micrométrica necessita de uma regulação da correia antes de ser apertado.

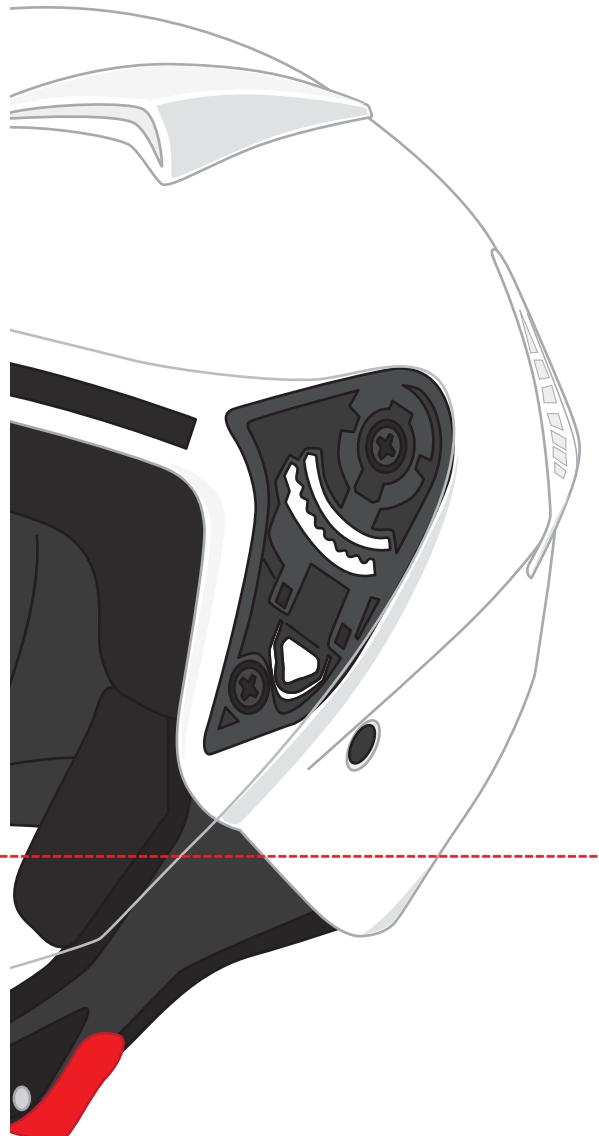
Seguindo as indicações da figura a seguir, regule o comprimento da correia, aumentando ou reduzindo a porção de fita que passa através do anel (1) até ajustar adequadamente a capacete com a correia apertada. Para apertar o capacete, coloque a lingueta dentada na fivela (2) e empurre-a completamente (3) até a correia premir a mandíbula. O sistema com regulação micrométrica permite um "controlo" suplementar e mais preciso do conforto e do ajuste devido à possibilidade de utilizar o número de encaixes da lingueta que se prefere (todavia, recomenda-se introduzir o mais possível da lingueta na fivela). Verifique que o capacete permanece bem ajustado na cabeça (veja também o parágrafo "Escolha do capacete apropriado" do manual "Safety Warning").

Para desapertar o capacete, levante a alavanca vermelha com a ajuda da fita de tecido (4) e depois, abra a fivela (5).

**N.B. BOTÕES/VELCRO COLOCADOS NO SISTEMA DE RETENÇÃO NÃO TÊM FUNÇÃO DE FIXAÇÃO, MAS SERVEM APENAS PARA EVITAR QUE SE MOVAM COM O VENTO: NÃO DEVEM SER UTILIZADOS COMO ALTERNATIVA PARA APERTAR A CORREIA.**



## **NOTE - NOTES - REMARQUE - ANMERKUNGEN - NOTAS - NOTAS**



**MDS**

---

Dainese S.p.A.

via Louvigny, 35 - 36064 Colcerosa (VI), Italy

ph.: +39 0424 410711 fax: +39 0424 410700

[www.agv.com](http://www.agv.com)

